

LE CADEAU LE PLUS DESIRABLE

Evitez les courses inutiles.

Nous sommes dans la période des cadeaux. Vous êtes embarrassé du choix à faire. Pourquoi ne pas simplifier ce problème des emplettes en donnant à vos enfants pour la Noël ou le Jour de l'An, le plus recommandable des cadeaux — un chèque ou billet pour dépôt

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

OU LES EPARGNANTS DEPOSENT

Siège Social: — Montréal.

"BONNES ET HEUREUSES FETES A TOUS"

Succursale de EDMUNDSTON, N.-B. M. L. A. BARD Gérant local

- Poisson Frais -

Je viens de recevoir deux chars de poissons frais que je détaillerai argent comptant à \$3,50 le cent livres, à mon hangar, numéro 193, rue St-François, Edmundston.

Ou bien, s'adresser chez —

J. C. Lévesque, marchand Clair, N.-B.

BONNE COUTURIERE

Une bonne couturière demande de l'ouvrage, soit pour dames, messieurs ou enfants. Tous genres de réparations, à domicile ou chez elle. S'adresser à Mlle Dora GUIMOND, au numéro 139, rue Canada. x1862-2fs-3dce.

OMISSIONS

Dans la liste des témoignages de sympathie recue par la famille Georges Landry que nous avons publiée la semaine dernière, les noms suivants ont été omis involontairement: Tributs floraux: M. et Mme Arthur Castonguay; Brotherhood of Railway L.A.T.B.R.L. Lodge 611. Sympathies: Mlle Carmen Dumont.

I. KASNER

"The Store of Useful Gifts"

"Le Magasin pour CADEAUX UTILES"

Voici des CADEAUX qui seront les Bienvenus chez les Hommes, les Dames, les Jeunes Filles et les Jeunes Gens.

Nous avons rempli le magasin de Cadeaux de NOEL pour vous faire choisir. — Qualités et Prix vous plairont. VENEZ et nous vous aiderons par des suggestions pour Cadeaux.

Pour Lui

Bas, Pajamas, Cravates, Chemises, Gants, Foulards, Robes de chambre, Ceintures, Chapeaux, Vestes de laine, Pantouffles, etc. De tous prix.



Pour Elle

Pantouffles, Bas, Foulards, Mouchoirs de soie ouvragés, dans de belles boîtes, Sous-vêtements de soie, Pajamas, Chandails, Gants, Sacoches, Robes, Manteaux de Fourrure, etc. De tous Prix.

VENEZ de Bonne Heure. Vous y gagnerez.

Plus que 12 Jours

Pour vos CADEAUX: "The Home of Good Clothes."

NOTES LOCALES

Le Dr et Mme Edgar Chiasson de Dalhousie, MM. Alphonse Chiasson, Gérard et Albert DeGrasse ont passé la soirée chez le docteur A. M. Sormany de cette ville, dimanche. — M. et Mme Fred Dufour et leur fille Alfréda sont allés faire un voyage à St-Jean la semaine dernière. Ils sont de retour dans leur famille. — M. Maurice Bernier de Rivière du Loup était en ville au commencement de la semaine, chez ses parents, M. et Mme Edmond Bernier. — Mlle Irma Dugal de Ste-Agathe était en ville dimanche.

GRAND-SAULT

M. Achilles Côté qui travaille à Limestone, a passé le dimanche dans sa famille. — M. Joseph Chamberland et Emery Rioux ont fait un voyage d'affaires à Riv.-du-Loup la semaine dernière. — Mme Georges Fournier de Coombs Ridge est actuellement en promenade chez son fils Albert. — Mme Edmond Côté, accompagnée de son frère Alcide, a fait un voyage à Limestone cette semaine. — Mlle Cécile Rioux et M. Edmond Côté se sont rendus à Limestone dimanche dernier visiter Mesdames Rioux et Fournier. —AVIS. — M. Alcide Caron a maintenant sa boutique de forge aux environs du moulin appartenant à M. Frank Beaulieu. Il sollicite la clientèle du public. — Mlle Marthe Bourgoin de Drummond a passé une partie de la semaine en promenade chez sa sœur, Mme Achille Côté. — Mlle Marthe Rioux est pour quel que temps en promenade chez ses frères MM. Arthur Rioux et Arthur Fournier de Limestone. — Mlle Thérèse Lavoie, Lorette Langlais et Yvonne Gaudreau ont passé le dimanche chez Mme Ernest Laforest de Drummond. — M. Louis Valée et J. Bérubé de Cabano étaient en ville cette semaine par affaires. — M. et Mme Bruno Laforêt et Mesdames Cyrille Godbout et Fred Côté ont fait un voyage à Van Buren ces jours derniers. — Mlle Mildred Corbin de Powers Creek était en ville à la fin de la semaine, l'invitée de Mlle Iris McChuskey. — M. Félix Charest a fait un voyage d'affaires à Dalhousie dans le courant de la semaine. — M. Jos. Beaulieu de Ste-Rose du Dégel était en ville cette semaine par affaires. — Mlle Alexis Leclerc a passé le dimanche chez sa sœur, Mme Georges Lavoie. — M. Jean Laforêt de Rivière-au-Saumon passe l'hiver chez M. Ernest Laforêt. — M. et Mme Bruno Laforêt, Mlle Alice Côté et M. Léopold Laplante et Fred Côté se sont rendus à Edmundston dimanche, visiter des parents. — Mlle Flavie Michaud de Presqu'île est actuellement en repos chez son frère, M. Francis Michaud. — M. et Mme Everitt McChuskey, ainsi que Mme Tom Mulherrin et sa petite fille Coleen ont fait un voyage à Presqu'île ces jours derniers. — Mlle Madeleine Stross, Hazel Carroll et Sylvia Martin, ont fait une petite excursion au camp de touristes de M. Herby Dobson, dernièrement.



Les permis de chasse s'étendaient du 1er octobre au 30 novembre. — Il faut s'en tenir à ce qui est permis par la loi. — En respectant les lois on évite des troubles.

Publié par le Club de Chasse et de Pêche du comté de Madawaska, dans l'intérêt du comté, pour la préservation de nos ressources naturelles.

Aux Funérailles de Feu H. Ouellet

Aux funérailles de feu Henry Ouellet, inhumé le 23 novembre, le deuil était conduit par son épouse et son fils Gérard, ses beaux-fils Jos. et Léon Morneau, ses belles-filles Yvonne et Rose. Les porteurs étaient: ses beaux-frères, MM. Jos. Chouinard de St-Alexandre, Joseph Marquis de St-Hilaire, Sully Landry de Baker-Brook; Hector Martin de Frenchville, Maine, son neveu. Parmi les autres parents et amis, on remarquait: MM. Polycarpe Ouellet de Rivière-du-Loup, Joseph Ouellet de St-Alexandre, ses frères; Mme Napoéon Dubé de Riv.-du-Loup, sa sœur; MM. et Mesdames Denis, Donat, Fred et Vital Lachance et Ulric Martin, de Frenchville, Jules Deschênes et Joseph Chouinard de St-Alexandre; MM. et Mesdames Walter Lachance, Jos. Ouellet, Henry Raymond et Hector Martin; MM. Jos. Deschênes Lionel Deschênes de St-Louis; Elude Bouchard, Thomas Morneau, St-Alexandre, Octave Ouellet, Polycarpe Ouellet, fils, Gérard Ouellet, Luc et André Ouellet de Riv.-du-Loup, M. et Mme Olivier Dumont et Miles Anna et Yvonne Moreau de St-Alexandre, ses neveux et nièces, MM. Cléophas et Evariste Bérubé de Fort Kent, Georges et Roger Nadeau de St-Alexandre. Aux parents en deuil, nous remercions nos sympathies.

ROCKY BROOK, N. B.

Mme Jos Nadeau a passé quelques jours chez sa fille, Mme François Landry. — Mlle Emilie Emond nous a quittés après avoir passé une semaine chez son oncle, M. Thomas Pelletier. — Mlle Jeanne Emond et M. Marjorie Emond étaient ici, dimanche dernier. — M. et Mesdames Vital Pelletier ont visité chez M. Nicolas Daigne d'Edmundston dernièrement. — Mesdames Paul et Léonce Salmond sont allées à Fort Kent, la semaine dernière. — M. et Mme François Landry ont passé le dimanche chez M. Jos. Nadeau. — M. et Mme Adrien Pelletier recevaient dernièrement la visite de M. et Mesdames Docteur Ouellet et Cyrille Pelletier de Clair. — M. et Mme Maxime Bouchard

NOMINATION PROVINCIALE

Parmi les nominations annoncées récemment par l'hon. C. D. Richards, premier ministre de la province, lors de la dernière assemblée des membres du cabinet, nous remarquons le nom de M. Xavier Lévesque, d'Edmundston, nommé à la position de constable provincial.

Creighton & Caldwell Téléphone: 117

En face de l'hôtel Royal, Edmundston. Service général sur toutes les marques d'autos. Nous avons dernièrement installé l'outillage rapide pour le service Ford. Quand votre auto demandera des réparations, nous l'examinerons volontiers, nous fixant un prix pour le travail. Aucuns frais pour l'inspection. Ouvert jour et nuit.

PATINEURS!

La Patinoire Michaud est maintenant ouverte au public. — On y trouvera toujours, comme par le passé, une glace bien entretenue. Aux patineurs de profiter et de venir s'y divertir. — La glace est présentement en excellent condition.

Patinoire Michaud rue du Fort — Edmundston.

ARENA BACHELOR

HOCKEY

Un Evènement Important!

PARTIE D'EXHIBITION

à l'occasion de l'ouverture officielle de l'Arena Bachelor

Bearcats

de TRURO — champion au hockey des Provinces Maritimes et de Québec.

-VS-

Wolverines

D'HALIFAX — comprenant une équipe d'étoiles dans le jeu amateur.



MARDI 15 DEC.

Ne manquez pas cette partie — si vous aimez à voir du beau hockey. — Les billets réservés seront en vente à partir de samedi matin à 10 heures au guichet de l'Arena. — Mardi soir les portes seront ouvertes au public à 6.30 heures. — Seuls les sièges des loges sont réservés; il n'y en a que 312 — HATEZ-VOUS!

La partie commencera à 8.30 hres.

Billets réservés: \$1.50 — Admission générale: \$1.00

Vendredi Soir - FANFARE LE 11 DECEMBRE POUR LES PATINEURS

CABANO

Va-et-Vient — M. Paul-Etienne Souey de St-Alexandre était de passage à Cabano dernièrement. — M. et Mme Joseph Lévesque de Bonaventure sont arrivés ces jours

derniers pour passer l'hiver dans leur famille. — Mme W. Hébert d'Escoort, est actuellement en visite chez sa mère, Mme A. Plourde. — Mlle Marie-Anne Tardif est revenue la semaine dernière après avoir passé quelques mois chez ses parents à Bonaventure, et Caussacal.

ON DEMANDE Un logement de 3 ou 4 pièces meublées. S'adresser à l'imprimerie du "Madawaska", Edmundston.

WANTED 3 or 4 furnished apartments. Please give details at the Madawaska Printing Office, Church St. Edmundston. 1894-1f-10d.

SPECIALS!

Une occasion unique aux Dames & Demoiselles

Nous venons de recevoir une quantité limitée de jolies robes — les dernières créations de la mode — que nous sommes en position de vendre au bas prix de

\$3.98

CHAPEAUX

Les dernières créations — un nombre limité de ces chapeaux offerts à :

\$1.00

POUR VOS CADEAUX DE NOEL

Nous recevons chaque jour un assortiment varié d'articles de lingerie — fabriqués avec un tel goût qu'ils conviennent plus que tout autre chose comme cadeaux c'est de cette façon joindre l'utile à l'agréable. Voyez notre annonce, la semaine prochaine.

"LA VOGUE"

MAGASIN POUR DAMES & DEMOISELLES rue de l'Eglise — Edmundston, N. B.



STUDIO HARVEY

PHOTOGRAPHIES PRISES LE JOUR OU LE SOIR

POUR NOEL

Solutionnez le problème de vos cadeaux de bonne heure, cette année. Choisissez le seul cadeau que vos amis ne peuvent acheter — votre photographie. Le Studio est situé presque en face des Théâtres. EDMUNDSTON, N. B.



Envoyez vos pellicules (films) à notre studio pour être développées et imprimées, afin d'avoir droit à un agrandissement jusqu'à 8 x 10.

Studio Laporte 19, rue Hill. — Edmundston, N.B.

MAGASINS Independants VICTORIA

Spéciaux du 11 au 17 Dec. AU COMPTANT SEULEMENT

Fèves Blanches, 10 lbs 25¢ Liqueurs Des MOINES—CHERRY BRANDY—BENEDICTINES bouteille 12 onces 37¢ RAISINS, la lb 10¢

Table with 2 columns: Product and Price. Includes items like Poudre à Pâte Magic, Soda à Pâte, Sirop de Blé d'Inde, Soupe Campbell aux tomates, Marinades McCready, Puffed Wheat, Puffed Rice, Mayonnaise, Savon Comfort, Rinsol.

F. T. LAJOIE - JOS. MICHAUD EDMUNDSTON, — N. P.

La Farine ROBIN HOOD pour toute Cuisson a la Maison